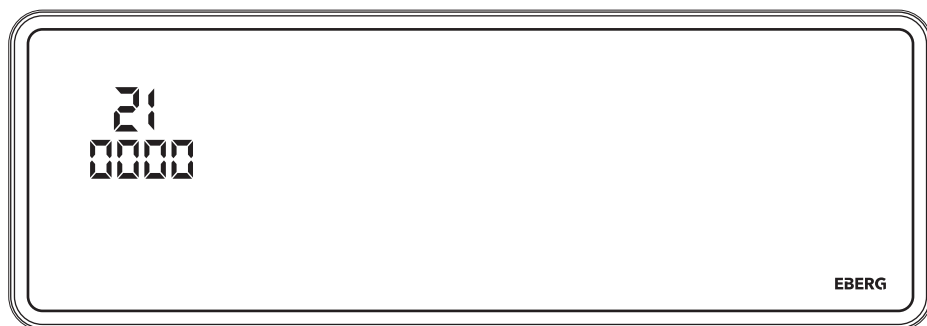


# EBERG

Instrukcja obsługi  
User manual

**KURTYNA POWIETRZNA**  
**AIR CURTAIN**



# Q4

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu i zachowaj do wykorzystania w przyszłości. Po usunięciu opakowań, upewnij się że urządzenie jest w nienaruszonym stanie. Materiały opakowaniowe mogą zawierać plastik, gwoździe itp., które mogą być niebezpieczne i dlatego nie należy ich pozostawiać w zasięgu dzieci.

## 1. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Kurtyna powietrzna powinna zostać zawieszona na ścianie, z wylotem powietrza skierowanym w dół lub zostać umieszczona na płaskiej powierzchni. Nie montuj produktu w sposób niedbały - tymczasowy lub w przekrzywionej pozycji.
- Proszę nie umieszczać kurtyny powietrznej w miejscu wypełnionym łatwopalnym lub wybuchowym gazem. Nie zakrywaj wylotu powietrza.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie wolno umieszczać kurtyny bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym. Gniazdo elektryczne musi być wyposażone w przewód uziemiający o obciążalności 250V ~ 10A lub przekraczającej 250V ~ 10A. Gniazdko i wtyczka zasilająca powinny być w dobrym stanie.
- Gdy produkt nie jest używany, lub jest w trakcie naprawy, należy odłączyć wtyczkę z gniazda.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi dłońmi ani innym przewodnikiem elektrycznym.
- Jeśli silnik nie działa poprawnie, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
- Podczas używania elektrycznej kurtyny powietrznej, nie otwierać w sposób ciągły drzwi ani okien, w przeciwnym wypadku wpłynie to na efektywność grzania.
- W celu wyłączenia nagrzewnicy, naciśnij przycisk ON/OFF. Wentylator będzie pracował jeszcze przez 30 sekund do chwili aż urządzenie ostygnie, a z wylotu powietrza będzie wylatywać zimne powietrze. Po tym czasie kurtyna wyłączy się. Można wtedy odłączyć wtyczkę z gniazda.
- Przed pierwszym użyciem pilota zdalnego sterowania należy usunąć zabezpieczenie baterii.
- Jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas, należy włożyć zabezpiecznie izolacyjne z powrotem do pilota, aby zapewnić dłuższą żywotność baterii.
- Kurtyna powietrzna powinna być zainstalowana przynajmniej 2 metry nad podłogą.
- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy zwrócić się do wykwalifikowanej osoby lub autoryzowanego serwisu lub skontaktować się ze sprzedawcą.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać / wyłączać urządzenie, pod warunkiem że zostało poprawnie zainstalowane, oraz są pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.

**UWAGA** – niektóre części urządzenia mogą być bardzo gorące. Należy zachować szczególną ostrożność gdy w pobliżu znajdują się dzieci i osoby szczególnie narażone.

## 2. INSTALACJA URZĄDZENIA

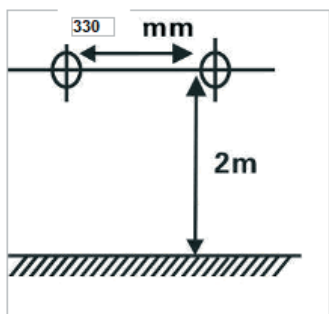


Kurtyna powietrzna powinna zostać zainstalowana i używana z zachowaniem standardów bezpieczeństwa.

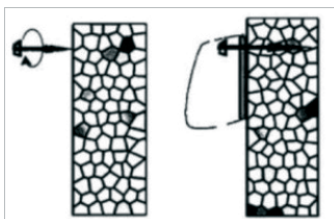
Aby uniknąć zagrożenia, należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

- Aby uniknąć zagrożenia, instalacja musi być przeprowadzona przez pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Uwaga! Upewnić się że, w pobliżu wierconych otworów nie ma poprowadzonych żadnych kabli elektrycznych ani innych instalacji (np. rur wodociągowych). Upewnić się, że urządzenie zostało przymocowane do ściany bezpiecznie i w pozycji pionowej.

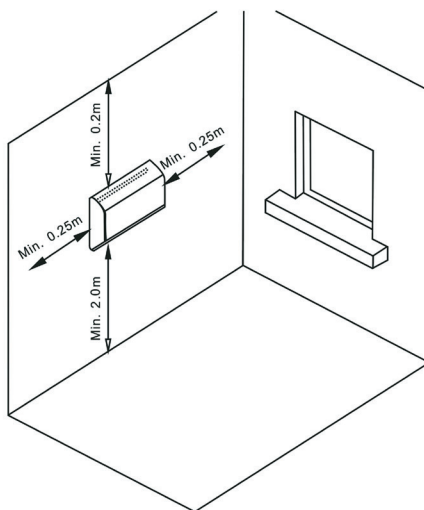
Wykonaj dwa otwory w ścianie na wysokości 2m ponad podłogą, nie bliżej niż 0,25m od narożników (Rys. 1). Otwory powinny być od siebie oddalone o 330mm w płaszczyźnie poziomej. Pamiętaj, aby średnica otworu była taka sama jak średnica kołków. Zamocuj dwie śruby w kołkach, główki śrub powinny wystawać na 10mm (Rys. 2). Zawieś urządzenie na wytających śrubach po ich odpowiednim ustawieniu (Rys 3).



Rys. 1



Rys. 2




Rys. 3



## 3. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



- Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego upewnić się, że zasilanie elektryczne sieci jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej na urządzeniu.
- Ostrożnie wyjąć kurtynę powietrzną z pudełka, a następnie z plastikowego worka.
- Umieścić produkt na stabilnie wypoziomowanej powierzchni, zwrócić uwagę aby włącznik główny był w pozycji wyłączonej „0”. Podłączyć przewód do gniazda elektrycznego AC220-240V. Przełączyć włącznik główny na pozycję „I„. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, zaświeci się kontrolka zasilania.



## 1. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

### Ustawienie czasu

Włącz kurtynę powietrzną. Aby ustawić swój lokalny czas, należy nacisnąć na pilocie przycisk  - wyświetlacz LED na panelu kontrolnym wskazuje czas 00:00 i podświetlony jest symbol "Mo" (Monday - poniedziałek).

**GODZINA:** Nacisnąć jeden raz przycisk "Set", na wyświetlaczu LED migają teraz dwie cyfry "00" od lewej strony. Używając przycisków regulacji   ustawić godzinę od 01 do 00 (01= 1:00,02=2:00...00=24:00).



**MINUTY:** Ponownie nacisnąć przycisk "Set", na wyświetlaczu LED migają teraz dwie cyfry "00" od prawej strony. Używając przycisków regulacji   ustawić aktualne minuty od 00 do 59 (01=1 minuta ,02=2 minuty itd).


**DZIEŃ TYGODNIA:** Nacisnąć ponownie przycisk "Set", miga napis "Mo" (Monday - poniedziałek). Używając przycisków regulacji   ustawić dzień tygodnia od "Mo" do "Su" (Mo = Monday – poniedziałek... Su = Sunday - niedziela).

Wskazówka: Po naciśnięciu przycisku "Set", cyfry "00" na wyświetlaczu będą migać tylko przez 5 sekund. Należy niezwłocznie rozpocząć ustawianie czasu, inaczej urządzenie wróci do trybu uśpienia (Stand-by).





Urządzenie będzie wyświetlało poprawny czas do momentu wyłączenia zasilania.

## 2) OBSŁUGA URZĄDZENIA





1. Włączyć kurtynę powietrzną, naciskając przycisk ON/OFF na pilocie. Urządzenie zacznie wydmuchiwać zimne powietrze.
2. Po naciśnięciu przycisku "MODE" na pilocie, urządzenie zacznie wydmuchiwać ciepłe powietrze i podświetli się symbol  - moc grzania 1000W.
3. Po kolejnym naciśnięciu przycisku "MODE" na pilocie, urządzenie zacznie wydmuchiwać gorące powietrze i podświetli się symbol  - moc grzania 2000W.
4. Po naciśnięciu przycisku "MODE" na pilocie po raz trzeci, urządzenie ponownie będzie wydmuchiwać zimne powietrze.

**Wskazówka:** Dla wygodniejszej obsługi, użytkownik może jedynie nacisnąć przycisk "Szybki Start" umieszczony pod głównym włącznikiem zasilania (Rys. 5). Urządzenie zacznie wydmuchiwać gorące powietrze i podświetli się symbol  - moc grzania 2000W.

## 3) OBSŁUGA PROGRAMATORA CZASOWEGO 24H



1. Uruchomić urządzenie w jednym z trybów pracy (zimne powietrze, ciepłe powietrze - 1000W, gorące powietrze - 2000W). Aby wejść w ustawienia funkcji programatora czasowego 24H należy użyć przycisku  na pilocie. Funkcja obsługiwana tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania.
2. Każde naciśnięcie przycisku , zmienia ustawienie programatora o 1 godzinę od 00 do 24, (00 – nie określono czasu automatycznego wyłączenia urządzenia, 01 – nagrzewnica wyłączy się po 1 godzinie pracy ,02 – nagrzewnica wyłączy się po 2 godzinach pracy itd. aż do 24 – wyłączy się po 24 godzinach pracy). Jeśli zaprogramowano czas wyłączenia urządzenia na wyświetlaczu będzie podświetlony symbol . Komunikat "00" oznacza brak ustawienia funkcji timera. W takiej sytuacji symbol  nie jest podświetlony na wyświetlaczu.


## 4) INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TERMOSTATU




1. Uruchomić urządzenie w jednym z trybów pracy (zimne powietrze, ciepłe powietrze - 1000W, gorące powietrze 2000W). Funkcja obsługiwana tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania.
2. Aby ustawić temperaturę, naciskać przyciski regulacji   w celu osiągnięcia wymaganej temperatury w zakresie od 10 °C do 49 °C.
3. Gdy temperatura powietrza w pomieszczeniu spadnie o 2 stopnie poniżej ustawionej temperatury, kurtyna rozpocznie nagrzewanie w trybie  - 1000W.
4. Gdy temperatura powietrza spadnie o 4 stopnie od ustawionej temperatury, kurtyna rozpocznie nagrzewanie w trybie  - 2000W.
5. Gdy temperatura powietrza podwyższy się o 1 stopień od ustawionej temperatury, kurtyna zacznie wydmuchiwać zimne powietrze.

## 5) OBSŁUGA PROGRAMATORA TYGODNIOWEGO




1. Uruchomić urządzenie w jednym z trybów pracy (zimne powietrze, ciepłe powietrze - 1000W, gorące powietrze - 2000W). Funkcja obsługiwana tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania.




**2. USTAWIENIE DNIA TYGODNIA:** nacisnąć przycisk  pierwszy raz, podświetli się napis  oznaczający Monday - poniedziałek.

**USTAWIENIE GODZINY WŁĄCZENIA:** nacisnąć przycisk  drugi raz, na wyświetlaczu LED migają teraz dwie cyfry "00" po lewej stronie. Używając przycisków regulacji ustawić godzinę od 01 do 00 (01=1:00,02=2:00...00= 24:00 itd.).

**USTWIENIE MINUTY WŁĄCZENIA:** nacisnąć przycisk  trzeci raz, na wyświetlaczu LED migają teraz dwie cyfry "00" po prawej stronie. Używając przycisków regulacji   ustawić minuty od 00 do 59 (01=1 minuta ,02=2 minuty itd).



Podświetlony symbol  na wyświetlaczu oznacza czas włączenia nagrzewnicy.




**USTAWIENIE GODZINY WYŁĄCZENIA:** nacisnąć przycisk  czwarty razy, na wyświetlaczu LED migają teraz dwie cyfry "00" po lewej stronie. Używając przycisków regulacji   ustaw godzinę od 01 do 00 (01=1:00,02=2:00...00= 24:00 itd.).

**USTAWIENIE MINUTY WYŁĄCZENIA:** nacisnąć przycisk  piąty raz, na wyświetlaczu LED migają teraz dwie cyfry "00" po prawej. Używając przycisków regulacji   ustaw minuty od 00 do 59 (01=1 minuta ,02=2 minuty itd).

Podświetlony symbol  na wyświetlaczu oznacza czas wyłączenia  nagrzewnicy.

### Powyżej zaprezentowane ustawienia są przykładem dla zaprogramowania czasu pracy urządzenia dla poniedziałku (Mo).

3. Naciśnięć przycisk  jeszcze raz, podświetli się napis  oznaczający Tuesday - wtorek. Powtórzyć operacje w ten sam sposób, jak dla poniedziałku, by ustawić wymagane godziny i minuty włączenia i wyłączenia nagrzewnicy dla wtorku i kolejnych dni tygodnia.



4. Po ustawieniu czasu pracy od poniedziałku do niedzieli, użyj przycisku  aby ustawić temperaturę od poniedziałku do niedzieli. Każde naciśnięcie tego przycisku zmienia dzień tygodnia aby w każdym z nich ustawić porządaną temperature. Używając przycisków   wybierz wymaganą temperaturę w zakresie od 10°C do 49°C.



**UWAGA:** W funkcji programatora tygodniowego, gdy ustawiasz temperaturę dla danego dnia, funkcja termostatu będzie działać, tak samo jak opisano w punkcie 4) INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TERMOSTATU.

Możesz ustawiać różne przedziały czasowe i temperaturę dla wszystkich dni tygodnia.

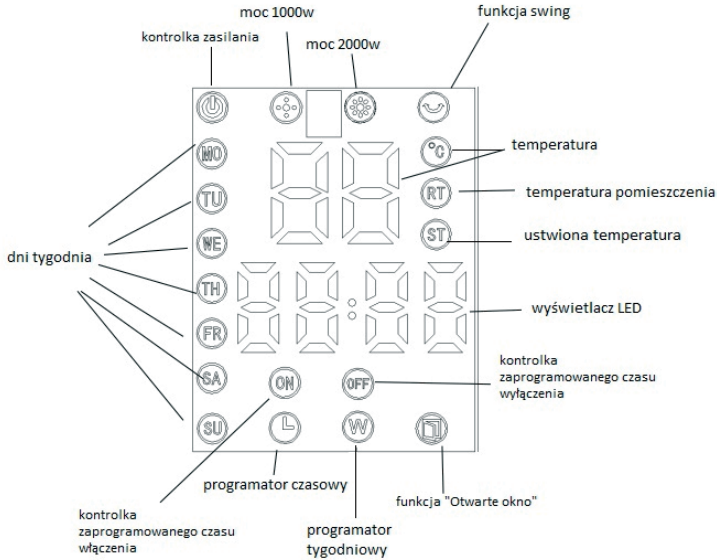
## 6) FUNKCJA "OTWARTE OKNO"

1. Uruchomić urządzenie w jednym z trybów pracy (zimne powietrze, ciepłe - 1000W, gorące - 2000W). Tę funkcję można ustawić jedynie przy użyciu pilota.

2. Naciśnięć przycisk  podświetli się symbol . Urządzenie działa w trybie oszczędzania energii. W tej funkcji urządzenie na bieżąco sprawdza i rejestruje temperaturę otoczenia. Nagrzewnica wyłączy się, gdy temperatura otoczenia spadnie o  $\geq 3^{\circ}\text{C}$  w ciągu 1 minuty. Aby ponownie uruchomić urządzenie, użyć przycisku „ON / OFF”.

3. Naciśnięć przycisk  podświetlenie symbolu  zgaśnie. Funkcja OTWARTE OKNO zostanie wyłączona.

## PANEL KONTROLNY



Rys. 4.



Rys. 5.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA:

- Do zasilania pilota proszę używać baterii litowej CR2025 3V.
  - Oznaczenia na pilocie kontrolnym jak poniżej.
1. "ON/OFF" - Główny przycisk zasilania (Włącz / Wyłącz).
  2. "24H" - Dobowy programator czasu pracy (1-24 godzin).
  3. "MODE" - Wybór trybu pracy: ZIMNE, CIEPŁE, GORĄCE powietrze.
  4. "Swing" - Funkcja automatycznej zmiany kąta nadmuchu powietrza.
  5. "LOCK" - Funkcja blokady przed dziećmi.
  6. "AUTO" - Funkcja "Otwarte Okno".
  7. "Delay" - Ustawianie temperatury w trybie programatora tygodniowego.
  8. "W.Timer" - Ustawianie pracy urządzenia w programatorze tygodniowym.
  9. "+" - Zwiększanie wartości.
  10. "-" - Zmniejszanie wartości.
  11. "Set" - Ustawianie czasu lokalnego.



Uwaga: Jeśli po włączeniu urządzenia, funkcja grzania nie zostanie uruchomiona, urządzenie automatycznie się wyłączy. Przez 30 sekund po włączeniu kurtyna powietrzna pozostaje w trybie gotowości do pracy.

#### 4. OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Ta kurtyna powietrzna jest chroniona zabezpieczeniem przed przegrzaniem, które automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania, na przykład z powodu całkowitego lub częściowego zatkania otworów wentylacyjnych. W takim przypadku należy odłączyć urządzenie, odczekać około 30 sekund, aż ostygnie i usunąć przedmiot blokujący otwory wentylacyjne. Następnie włączyć nagrzewnicę ponownie. Urządzenie powinno teraz działać normalnie. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.

#### 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem procesu czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Do czyszczenia zaleca się stosowanie miękkiej wilgotnej szmatki i neutralnego detergentu. Nie używać szorstkich szmatek lub urządzeń i środków czystości, które mogłyby zniszczyć obudowę urządzenia.
- Sprawdzić, czy wylot gorącego powietrza oraz wlot powietrza są wolne od kurzu i brudu.
- Podczas czyszczenia uważać, aby nie dotknąć elementów grzejnych.
- Aby otworzyć tylny filtr w celu jego wyczyszczenia, naciśnij górną część plastikowej kratki z tyłu urządzenia.
- W przypadku awarii i / lub niewłaściwego działania urządzenia, należy odłączyć je od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

UWAGA! W wyniku ciągłych prac rozwojowych wygląd i specyfikacja produktu mogą się nieznacznie różnić od urządzenia przedstawionego na opakowaniu.

#### 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	Napięcie	Moc
Q4 Q20B1	AC220-240V 50/60Hz	2000W

#### 7. UTYLIZACJA



Zgodnie z dyrektywą Europejską 2002/96/WE po zakończeniu okresu eksploatacji produktu nie należy wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenie musi zostać dostarczone do odpowiednich punktów zbiórek. Niektóre chemikalia zawarte w elementach elektrycznych / elektronicznych urządzenia lub bateriach mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, a prawidłowa utylizacja pozwala uniknąć tych negatywnych konsekwencji. Skonsultuj się z lokalnymi jednostkami zajmującymi się odpadami w celu uzyskania informacji na temat dostępnych opcji recyklingu i/lub usuwania. Obowiązek ten oznaczony jest symbolem przekreślonego kosza na śmieci.

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
<b>Moc cieplna:</b>				<b>Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)</b>	
Nominalna moc cieplna	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie dotyczy
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P <sub>min</sub>	1.0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie dotyczy
Maksymalna stała moc cieplna	P <sub>max,c</sub>	2.0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie dotyczy
<b>Dodatkowe zużycie energii elektrycznej</b>				Moc grzewcza wspomagana wentylatorem	Nie dotyczy
Przy nominalnej mocy cieplnej	e <sub>lmax</sub>	1.980	kW	<b>Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</b>	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e <sub>lmin</sub>	1.010	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatur w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	e <sub>lSB</sub>	0.0005	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]



	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[tak]
	<b>Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</b>	
	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[tak]
	Z regulacją na odległość	[nie]
	Z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
	Z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
	Z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
Dane kontaktowe	Climateo.eu Sp. z o.o.   Kokotów 703   32-002 Kokotów  Polska	

Before using the device for the first time, read this manual carefully. Keep this manual in a safe place for future reference. After removing the packaging, make sure that the device is intact.

The packing materials may contain plastic, nails etc. which can be dangerous and therefore should not be left within the reach of children.

## 1. SAFETY NOTES

- The air curtain should be hung on the wall with the air outlet facing downwards or placed on a flat surface. Do not install the product carelessly - temporarily or in a tilted position.
- Please do not put the air curtain in a place filled with flammable or explosive gas. Do not cover the air outlet.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not place the curtain directly under an electrical socket. The electric socket must be equipped with a ground wire with a load capacity of 250V ~ 10A or exceeding 250V ~ 10A. The socket and plug should be in good condition.
- When the product is not in use or is being repaired, disconnect the plug from the outlet.
- Do not touch the device with wet hands or any other electric conductor.
- If the motor is not working properly, immediately turn off the device and disconnect it from the mains.
- When using the electric air curtain, do not open doors or windows continuously, otherwise the heating efficiency will be affected.
- To turn off the heater, press the ON / OFF button. The fan will continue to run for 30 seconds until the unit cools down and cold air is discharged from the air outlet. After this time the curtain will turn off. You can then disconnect the plug from the socket.
- Before using the remote control for the first time, remove the battery protection.
- If the remote control is not used for a long time, please put the insulating cushion back into the remote control to ensure longer battery life.
- The air curtain should be installed at least 2 meters above the floor.
- If the appliance requires repair, please refer to a qualified person or an authorized service center or contact your dealer.
- This device may be used by children from 8 years of age and older, and people with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience and knowledge, as long as they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand it. Children must not play with the device. Children may not clean or maintain the appliance without supervision.
- Children under the age of 3 should not be allowed near the appliance unless they are constantly supervised.
- Children from 3 to 8 years of age may turn on / off the appliance, provided that it is properly installed and they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Children from 3 to 8 years old are not allowed to connect, adjust, clean or maintain the device.

**CAUTION** - some parts of the machine can be very hot. Be especially careful when there are children and vulnerable people in the vicinity.

## DEVICE INSTALLATION



Follow the safety instructions to avoid any danger.

- Installation must be performed by a service technician or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Important! Make sure that there are no electric cables or other installations (e.g. water pipes) in the vicinity of the drill holes. Make sure the unit is secured to the wall securely and in a vertical position.

Make two holes in the wall 2 m above the floor, not closer than 0.25 m from the corners (Fig. 1). The holes should be separated by 330mm in the horizontal plane. Remember that the diameter of the hole is the same as the diameter of the pins. Fix two bolts in the studs, the bolt heads should protrude by 10mm (Fig. 2). Hang the device on the hauling screws after they are properly adjusted (Fig. 3).

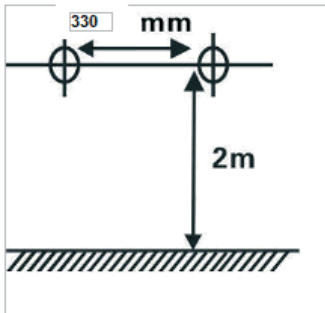


Fig. 1

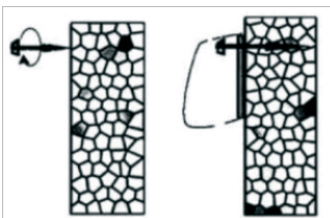


Fig. 2

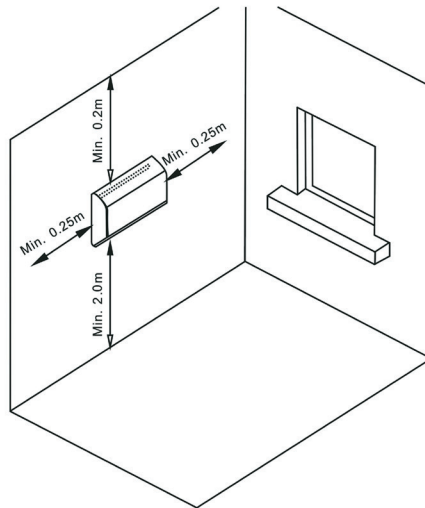



Fig. 3



### 3. INSTRUCTIONS FOR USE



- Before connecting the plug to a power socket, make sure that the power supply matches the voltage on the rating plate on the device.
- Carefully remove the air curtain from the box and then from the plastic bag.
- Place the product on a firmly leveled surface, make sure that the main switch is in the „0“ position. Connect the cord to the AC220-240V electrical outlet. Turn the main switch into „I“ position. The device beeps, and the power light comes on.



## 1) PREPARATION TO WORK

### Time setting

Turn on the air curtain. To set your local time, press the button  on the remote control - the LED display in the control panel shows 00:00 and the "Mo" symbol (Monday) is illuminated.

HOUR: Press the "Set" button once, the LED display now flashes the two digits "00" from the left. Using the adjustment buttons   set the time from 01 to 00 (01 = 1: 00, 02 = 2: 00 ... 00 = 24: 00).



MINUTES: Press the "Set" button again, the LED display now flashes the two digits "00" on the right. Using the buttons adjust   set the current minutes from 00 to 59 (01 = 1 minute, 02 = 2 minutes etc.).


DAY OF THE WEEK: Press the "Set" button again, "Mo" (Monday) flashes. Using the adjustment buttons   set the day of the week from Mo to Su (Mo = Monday ... Su = Sunday).

Note: After pressing the "Set" button, the digits "00" on the display will only flash for 5 seconds. Begin setting the time immediately, otherwise the unit will go back to Stand-by mode.





The device will display the correct time until the power is turned off.

## 2) CONTROL OF THE DEVICE





1. Turn on the air curtain by pressing the ON / OFF button on the remote control. The device starts blowing cold air.
2. When pressing the "MODE" button on the remote control, the unit will blow out warm air and the indicator light  will light up - heating power 1000W.
3. When you press the "MODE" button on the remote control again, the device will blow out hot air and the symbol  will light up - heating power 2000W.
4. When you press the "MODE" button on the remote control a third time, the unit will blow out cold air again.

Note: For more convenient operation, user can only press the "Quick Start" button located under the main power switch (Fig. 5). The device will blow out hot air and the symbol  will light up - heating power 2000W.

## 3) 24H TIMER FUNCTION



5. Start the device in one of the operating modes (cold air, warm air - 1000W, hot air - 2000W). To enter the 24H timer function settings, use the button  on the remote control. This function can only be set using the remote control.
6. Each time press of the button , changes the timer setting by 1 hour from 00 to 24, (00 - no time for the automatic shutdown of the device has been defined, 01 - the heater will turn off after 1 hour of operation, 02 - the heater will turn off after 2 hours of operation, etc. until 24 - will turn off after 24 hours working hours). If a shutdown time has been programmed, the symbol  will light up on the display. The message "00" means that the timer function is not set. In this case, the symbol  is not lit in the display.



## 4) THERMOSTAT INSTRUCTIONS



1. Start the device in one of the operating modes (cold air, warm air - 1000W, hot air 2000W). This function can only be set using the remote control.
2. To set the temperature, press the adjustment buttons   in order to achieve the required temperature in the range of 10° C to 49° C.
3. When the room air temperature drops 2 degrees below the set temperature, the air curtain will start heating in mode  1000W.
4. When the air temperature drops by 4 degrees from the set temperature, the curtain will start heating in mode  - 2000W.
5. When the air temperature rises 1 degree from the set temperature, the air curtain starts blowing cold air.


## 5) USING THE WEEKLY PROGRAMMER



1. Start the device in one of the operating modes (cold air, warm air - 1000W, hot air - 2000W). This function can only be set using the remote control.



2. DAY SETTING: Press the button  for the first time and the text  will be highlighted – it means Monday.


SETTING THE HOUR FOR SWITCHING ON THE DEVICE: press the button  for the second time and the LED display now flashes the two left hand digits „00“. Using the adjustment buttons  set the hour from 01 to 00 (01 = 1:00.02 = 2:00 ... 00 = 24:00 etc.).

SETTING THE MINUTE FOR SWITCHING ON THE DEVICE: press the button  a third time, the LED display now flashes the two digits „00“ on the right. Using the adjustment buttons  set the minutes from 00 to 59 (01 = 1 minute, 02 = 2 minutes etc.).



When  icon is highlighted on the display it indicates the time of heater activation.



SETTING THE HOUR TO SWITCH OFF THE DEVICE: press the button  a fourth time, the LED display will now flash the two left hand digit “00“. Using the adjustment buttons  set the hour from 01 to 00 (01 = 1:00.02 = 2:00 ... 00 = 24:00 etc.).

SETTING THE MINUTE TO SWITCH OFF THE DEVICE: press the button  for the fifth time, the LED display now flashes the two digits „00“ on the right. Using the adjustment buttons  set the minutes from 00 to 59 (01 = 1 minute, 02 = 2 minutes etc.).

When  icon is highlighted on the display it indicates the time when the heater is turned off.

**The above settings are an example for programming the device operation time for Monday (Mo).**

3. Press the button  once again, the text  will be highlighted – it means Tuesday. Repeat the operation in the same way as for Monday to set the required hours and minutes for switching the heater on and off for Tuesday and the following days of the week.



4. After setting the working time from Monday to Sunday, use the button  to set the temperature from Monday to Sunday. Each press of this button changes the day of the week to set the desired temperature in each of them. Using buttons  select the desired temperature between 10°C and 49°C.



**ATTENTION:** In the weekly timer function, when you set the temperature for the day, the thermostat function will work the same as described in section 4) **THERMOSTAT INSTRUCTIONS.**

**You can set different time periods and temperatures for all days of the week.**

## 6) „OPEN WINDOW“ FUNCTION

1. Start the device in one of the operating modes (cold air, warm - 1000W, hot - 2000W). This function can only be set using the remote control.

2. Press the button  and the icon  will be highlighted. The machine is in energy saving mode. In this function, the device constantly checks and records the ambient temperature. The heater will switch off when the ambient temperature has dropped by  $\geq 3$  °C within 1 minute. To restart the device, use the „ON / OFF“ button.

3. Press the button  and the icon  will be off. The “OPEN WINDOW” function will be disabled.

## CONTROL PANEL

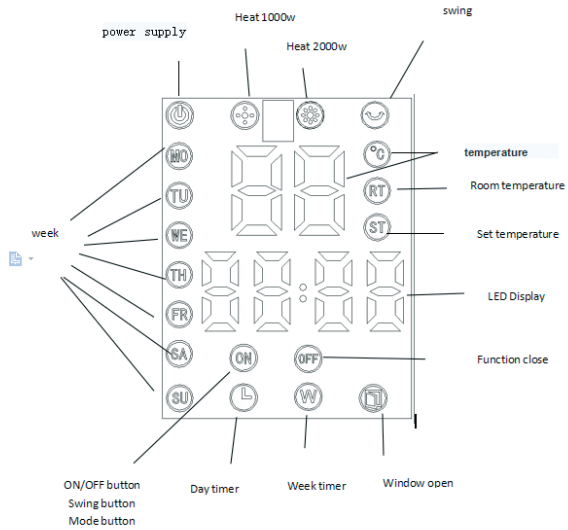


Fig. 4.



Fig. 5.

### DESCRIPTION OF THE REMOTE CONTROL:

- Please use a CR2025 3V lithium battery to power the remote control.
- Markings on the control remote control as below.

1. "ON/OFF" - Main power button.
2. "24H" - Daily working time programmer (1-24 hours).
3. "MODE" - Selection of operating mode: COOL, WARM, HOT air.
4. "Swing" - The function of automatic change of the airflow angle.
5. "LOCK" - Child lock function.
6. "AUTO" - „Open Window" function.
7. "Delay" - Setting the temperature in weekly timer mode.
8. "W.Timer" - Setting the device operation in the weekly timer.
9. "+" - Adding Value.
10. "-" - Decreasing the value.
11. "Set" - Local time setting



Note: If the heating function is not started after turning on the device, the device will turn off automatically. The air curtain remains in standby mode for 30 seconds after switching on.

#### 4. OVERHEATING PROTECTION

This air curtain is protected by an overheating protection that automatically switches off the device in case of overheating, for example: due to complete or partial obstruction of the air vents. In this case, disconnect the device, wait about 30 seconds for it to cool down, and remove the object blocking the ventilation holes. Then turn on the heater again. The device should now function normally. If the problem persists, please contact service for help.

#### 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before starting the cleaning and maintenance process, disconnect the device from the power supply.
- It is recommended to use a soft damp cloth and neutral detergent for cleaning. Do not use abrasive cloths or appliances or cleaning agents that could damage the casing of the appliance.
- Check that the hot air outlet and air inlet are free of dust and dirt.
- When cleaning, be careful not to touch the heating elements.
- To open the rear filter for cleaning, press the top of the plastic grille on the back of the device.
- In the event of failure and / or malfunction of the device, disconnect it from the power supply and contact an authorized service center.

WARNING! As a result of continuous development works, the appearance and specification of the product may slightly differ from the device shown on the packaging.

#### 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Voltage	Power
Q4 Q20B1	AC220-240V 50/60Hz	2000W

#### 7. DISPOSAL OF THE PRODUCT



According to the European Directive 2002/96 / EC, the product should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life. The device must be delivered to the appropriate collection points. Some of the chemicals in the electrical / electronic components of the device or batteries can be harmful to the environment and human health, and proper disposal helps to avoid these negative consequences. Consult local waste management for information on available recycling and / or disposal options. This obligation is marked with the symbol of a crossed out trash can.

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1.0	kW	Manual heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	2.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	1.980	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	1.010	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	0.0005	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic thermostat room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]



	Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
	<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
	Room temperature control, with presence detection	[no]
	Room temperature control, with open window detection	[yes]
	With distance control option	[no]
	With adaptive start control	[no]
	With working time limitation	[no]
	With black bulb sensor	[no]
Contact details	Climateo.eu Sp. z o.o.   Kokotów 703   32-002 Kokotów   Poland	

## GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesiący licząc od dnia sprzedaży
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są wyłącznie urządzenia Eberg wprowadzone do obrotu na rynek Polski przez Climateo.eu Sp. z o.o.
4. Gwarancja obejmuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
6. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
  1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
  2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
  3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
  4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcze, pyły, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
  5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
  6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
7. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
8. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać
  1. Model urządzenia
  2. Numer seryjny
  3. Datę zgłoszenia reklamacji
  4. Opis uszkodzenia
  5. Datę zakupu
  6. Kopię dowodu zakupu
9. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zgłoszenia reklamacji.
10. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
11. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy . Koszt przesyłki pokrywa Gwarant .
12. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
13. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywcę kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru .
14. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
15. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa urządzenia:	Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy:
Model:	
Nr fabr. / nr silnika:	
Nr rachunku / faktury:	
Data sprzedaży:	

### Dane zgłaszającego reklamację:

Nazwa i adres firmy:
Telefon kontaktowy:
Osoba do kontaktu:

### Adnotacje o przebiegu napraw

Data zgłoszenia	Data naprawy	Uszkodzenie	Rodzaj naprawy	Wykonał serwis (podpis i pieczęć)

# **EBERG**

Kokotów 703  
32-002 Kokotów  
biuro@eberg.eu  
tel. +48 12 352 34 25  
[www.eberg.eu](http://www.eberg.eu)